

IV Київська відкрита олімпіада з лінгвістики

11—12 березня 2017 р.

Командний тур, «Ем»

Максимальна оцінка за задачу — 100 балів

Час виконання туру — 2 години

 ling.org.ua

Для запису японської мови, крім ієрогліфів, використовують також два інших набори символів: хіраґану та катакану. Зазвичай те чи інше слово є сенс записувати лише в одній із цих двох абеток, але назви тварин становлять виняток, і їх у більшості випадків можна записувати як хіраґаною, так і катаканою.

На наступній сторінці наведено перемішаними та у випадковому порядку 128 слів — назви 68 тварин. Назви 60 тварин записано двічі: один раз хіраґаною й один раз катаканою. Назви ще 8 тварин записані лише катаканою, бо хіраґаною ці назви не записують.

Завдання 1. Відновіть відповідні пари записів хіраґаною та катаканою назв 60 тварин. Відповідь подайте як пари чисел — номерів слів (перший номер — слово хіраґаною, другий — катаканою).

Завдання 2. Відомо, що ті слова, які не можна записати хіраґаною, мають такі переклади:

горила, ігуана, кенгуру, лама, панда, пінгвін, фламінго, шиншила.

Запишіть кожне з цих слів катаканою та поясніть, чому, на вашу думку, їх не прийнято записувати хіраґаною.

1	アヒル
2	さめ
3	ペンギン
4	シマウマ
5	サル
6	あざらし
7	しまうま
8	アザラシ
9	ネコ
10	こうもり
11	ヤギ
12	イグアナ
13	イヌ
14	オオカミ
15	むし
16	あしか
17	ウサギ
18	キリン
19	とんぼ
20	きりん
21	ハエ
22	いるか
23	かば
24	ロバ
25	つばめ
26	カラス
27	ツバメ
28	すずめ
29	きじ
30	とかげ
31	さい
32	イノシシ

33	シカ
34	おおかみ
35	ミミズ
36	トンボ
37	カモ
38	さる
39	アリ
40	ハチ
41	かに
42	ゾウ
43	セミ
44	ひつじ
45	ぶた
46	ムカデ
47	うし
48	わに
49	フラミンゴ
50	ろば
51	カエル
52	にわとり
53	うま
54	ヒツジ
55	ウマ
56	ぞう
57	ふくろう
58	タカ
59	カンガルー
60	エビ
61	ウシ
62	あり
63	キツネ
64	たか

65	カメ
66	ワシ
67	やもり
68	ムシ
69	ラクダ
70	りす
71	ブタ
72	インコ
73	らくだ
74	ねずみ
75	えび
76	かわうそ
77	ニワトリ
78	くじら
79	コウモリ
80	ヘビ
81	サイ
82	ねこ
83	いのしし
84	わし
85	やぎ
86	うさぎ
87	きつね
88	はえ
89	ラマ
90	アシカ
91	ホタル
92	クジラ
93	ごきぶり
94	ゴリラ
95	へび
96	しか

97	イルカ
98	せみ
99	パンダ
100	フクロウ
101	サメ
102	ほたる
103	カバ
104	かえる
105	スズメ
106	チンチラ
107	カニ
108	キジ
109	ゴキブリ
110	むかで
111	いぬ
112	みみず
113	リス
114	かも
115	いんこ
116	ワニ
117	からす
118	くも
119	クモ
120	カワウソ
121	ネズミ
122	あひる
123	トカゲ
124	タヌキ
125	かめ
126	ヤモリ
127	はち
128	たぬき